

༄ |འཕགས་པ་བཅོམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་གྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་
 ཡིན་པའི་སྣང་པོ། |

pakpa chomdendema sherab kyi paroltu chinpey nyingpo

འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པའི་དུས་གཅིག་ཀྱི། |

dike daki tupey du chik na:

བཅོམ་ལྡན་འདས་རྒྱལ་པོའི་ཁབ་ན་བྱ་རྒྱུ་ཡི་པོའི་རི་ལ་དགོ་སློང་གི་དགོ་འདུན་
 ཆེན་པོ་དང་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་དགོ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་ཐབས་ཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།

chomdende gyalpo kab na jago pungpo ri la gelong gi gendun chenpo dang, jangchub sempey gendun chenpo dang, tab chiktu shuk te/

དེའི་ཆོ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཟབ་མོ་སྣང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་ཆོས་གྱི་རྣམ་གྲངས་གྱི་ཉིང་ཇི་
 འཛིན་ལ་སློམས་པར་ཞུགས་སོ། །ཡང་དེའི་ཆོ་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་
 ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྲུན་རས་གཟིགས་དབང་ཡུག་ཤེས་རབ་གྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཡིན་པ་ཟབ་

dey tse chomdende sabmo nangwa shejawey chu kyi namdrang kyi ting nge dzin la nyompar shukso/ /yang dey tse jangchub sempa sempa chenpo pakpa chenresik wangchuk sherab kyi paroltu chinpa sabmo chopar nampar ta shing/

མོ་སློད་པར་རྣམ་པར་བལྟ་ཞིང་། ཡུང་པོ་ལྷ་པོ་དེ་དག་ལ་ཡང་ངོ་བོ་ཉིད་གྱིས་སློང་པར་
 རྣམ་པར་བལྟ་འོ།།

pungpo ngapo de dak la yang ngowonyi kyi tongpar nampar tao//

དེ་ནས་སངས་རྒྱུས་གྱི་མཐུས་ཆོ་དང་ལྡན་པ་ལྷ་ར་དུ་ཉིད་བྱས་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་
 སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྲུན་རས་གཟིགས་དབང་ཡུག་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་སྒྲུབ་
 སོ། །རིགས་གྱི་བུའམ། རིགས་གྱི་བུ་མོ་གང་ལ་ལ་ཤེས་རབ་གྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཡིན་པ་
 ཟབ་མོའི་སློད་པ་སྤྲུན་པར་འདོད་པ་དེས་ཇི་ལྟར་བསྐྱབ་པར་བྱ།

dene sangye kyi tu tsedang denpa sharadwatibu jangchub sempa sempa chenpo pakpa
chenresik wangchuk la dike cheme so/ /rik kyi buam rik kyi bumo kang la la sherab kyi
paroltu chinpa sabmoy chupa chepar dopa te jitar lappar ja/

དེ་སྐད་ཅེས་སྐྱེས་པ་དང་བྱུང་རྒྱུ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྐྱེན་
རས་གཟུགས་དབང་ཡུག་གིས་ཚོ་དང་ལྷན་པ་ལྷ་རིའི་བྱ་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་སྐྱེས་སོ།།

deke cheme pa dang jangchub sempa sempa chenpo pakpa chenresik wangchuk kyi
tsedang denpa sharibu la dike cheme so//

ལྷ་རིའི་བྱ། རིགས་ཀྱི་བྱུའམ། རིགས་ཀྱི་བྱ་མོ་གང་ལ་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་དུ་སྦྱིན་
པ་ཟབ་མེད་ལྷོད་པ་སྐྱད་པར་འདོད་པ་དེས་འདི་ལྟར་རྣམ་པར་བལྟ་བར་བྱ་སྟེ།

sharibu/ rik kyi buam/ rik kyi bumo kang la la sherab kyi paroltu chinpa sabmoy chupa
cheper dopa te, ditar nampar tawar ja te/

ཡུང་པོ་ལྷ་པོ་དེ་དག་ཀྱང་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་སྟོང་པར་རྣམ་པར་རྗེས་སུ་བལྟ་འོ། །གཟུགས་
སྟོང་པ་འོ། །སྟོང་པ་ཉིད་གཟུགས་སོ། །གཟུགས་ལས་སྟོང་པ་ཉིད་གཞན་མ་ཡིན།
སྟོང་པ་ཉིད་ལས་གཟུགས་གཞན་མ་ཡིན་ལོ།།

pungpo ngapo de dak kyang ngowonyi kyi tongpar nampar jesu tao/

/suk tongpaol/ /tongpanyi suk so/ /suk le tongpanyi shen mayin/ /tongpanyi le suk shen
mayin nol//

དེ་བཞིན་དུ་ཚོར་བ་དང་། འདུ་ཤེས་དང་། འདུ་བྱེད་རྣམས་དང་། རྣམ་པར་ཤེས་པ་
རྣམས་སྟོང་པ་འོ།།

deshin du tsorwa dag/ dushe dang/ duje nam dang/ nampar shepa nam tongpaol//

ལྷ་རིའི་བྱ། དེ་ལྟར་བས་ན། ཚོས་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་ཉིད་དེ། མཚན་ཉིད་མེད་པ། མ་
སྐྱེས་པ། མ་འགག་པ། སྲི་མ་མེད་པ། སྲི་མ་དང་བྲལ་བ་མེད་པ། སྲི་བ་མེད་པ།
གང་བ་མེད་པ་འོ།།

sharibu/ detawey na/ chu tamche tongpanyi te/ tsennyi mepa/

ma kyepa/ ma gakpa/ drima mepa/ drima dang drelwa mepa/ triwa mepa/ gangway
mepaol//

ལྷ་རིའི་བྱ། དེ་ལྟ་བུ་ན་སྣོད་པ་ཉིད་ལ་གཟུགས་མེད། ཚོར་བ་མེད། འདུ་ཤེས་
མེད། འདུ་བྱེད་རྣམས་མེད། རྣམ་པར་ཤེས་པ་མེད།

sharibu/ detawy na tongpanyi la suk me/ tsorwa me/ dushe me/ duje nam me/ nampar shepa me/

མིག་མེད། རྣ་བ་མེད། སྣ་མེད། ལྷུ་མེད། ལུས་མེད། ཡིད་མེད། གཟུགས་མེད།
སྣ་མེད། ཇི་མེད། རོ་མེད། རེག་བྱ་མེད། ཚོས་མེད་དོ།

mik me/ nawa me/ na me/ che me/ lu me/ yi me/ suk me/ dra me/ tri me/ ro me/ rekja me/ cho me do//

མིག་གི་ཁམས་མེད་ཅིང་། མིག་གི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཁམས་མེད་པ་ནས་ཡིད་གྱི་
ཁམས་མེད་ཅིང་། ཡིད་གྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཁམས་གྱི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ།

mik kyi kam me ching/ mik kyi nampar shepey kam mepa ne yi kyi kam me ching/ yi kyi nampar shepey kam kyi bardu yang me do//

མ་རིག་པ་མེད་ཅིང་། མ་རིག་པ་ཟད་པ་མེད་པ་ནས་ཀླ་ཤི་མེད་ཅིང་། ཀླ་ཤི་ཟད་པའི་
བར་དུ་ཡང་མེད་དོ།

marikpa me ching/ marikpa sepa mepa ne ga shi me ching/ ga shi sepey bardu yang me do//

སྐྱུག་བསྐྱེལ་བ་དང་། ཀུན་འབྱུང་བ་དང་། འགོག་པ་དང་། ལམ་མེད།

dunyelwa dang/ kunjungwa dang/ gokpa dang/ lam me/

ཡེ་ཤེས་མེད། ཐོབ་པ་མེད། མ་ཐོབ་པ་ཡང་མེད་དོ།

yeshe me/ tobpa me/ matobpa yang me do//

ལྷ་རིའི་བྱ། དེ་ལྟ་བུ་ན་། བྱང་རྒྱུ་བ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཐོབ་པ་མེད་པའི་སྤྱིར་ཤེས་
རབ་གྱི་པ་རོལ་ཏུ་སྤྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ནས་གནས་ཏེ་སེམས་ལ་སྐྱིབ་པ་མེད་པས་འཇིགས་

sharibu/ detawey na/ jangchub sempa nam tobpa mepey chir sherab kyi paroltu chinpa la tenne ne te sem la drippa mepey jigpa me te/

པ་མེད་དེ། རྩིན་ཅི་ལོག་ལས་ཤིན་ཏུ་འདས་ནས་མྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་མཐར་ཕྱིན་
ཏོ།།

chinchilok le shintu de ne nya ngen le depey tharchin to//

དུས་གསུམ་དུ་ནམ་པར་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱལ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ཤེས་རབ་གྱི་ཕ་
རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ཏེ་སྐྱེ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་
རྫོགས་པར་སངས་རྒྱལ་སོ།།

*du sum du nampar shukpey sangye tamche kyang sherab kyi paroltu chinpa la ten te la
na mepa yangdakpar dzokpey jangchub ngunpar dzokpar sangye so//*

དེ་ལྟ་བུས་ན། ཤེས་རབ་གྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྤྲུགས། རིག་པ་ཆེན་པོའི་སྤྲུགས།
སྐྱེ་ན་མེད་པའི་སྤྲུགས། མི་མཉམ་པ་དང་མཉམ་པའི་སྤྲུགས། སྤྱག་བསྐྱེད་ཐམས་
ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བར་བྱེད་པའི་སྤྲུགས། མི་རྣམས་ལ་བདེན་པར་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ།
ཤེས་རབ་གྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྤྲུགས་སྐྱེས་པ།

*detawey na/ sherab kyi paroltu chinpa ngak/ rikpa chenpoy ngak/ la na mepay ngak/
minyampa dang nyampey ngak/ dnyel tamche rabtu shiwar jepey ngak/ mi dzunpey na/
denpar shepar ja te/ sherab kyi paroltu chinpey ngak me pa/*

ཏད་ཐ། གཏེ་གཏེ།

པ་ར་གཏེ། པ་ར་སི་གཏེ། བོ་རྗེ་སྐྱ་རྒྱ།

Tadyata, gate gate paragate parasamgate bodhi swaha/

ལྷ་རིའི་བྱ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོས་ཤེས་རབ་གྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་
ཕྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་དེ་ལྟར་བསྐྱབ་པར་བྱའོ།།

*sharibu/ jangchub sempa sempa chenpe sherab kyi paroltu chinpa sabmo la detar lappar
jao//*

དེ་ནས་བཙེམ་ལྡན་འདས་ཏིང་ངེ་འཛིན་དེ་ལས་བཞེངས་ཏེ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་
སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྐྱེན་རས་གཟིགས་དབང་ལྷུག་ལ་ལེགས་སོ། །ཞེས་
བྱ་བ་ཕྱིན་ནས་ལེགས་སོ། །ལེགས་སོ།།

*dene chomdende ting nge dzin te le sheng te jangchub sempa sempa chenpo pakpa
chenresig wangchuk la lekso/ 'shejawa jin ne lekso/ /lekso//*

རིགས་ཀྱི་བྱ། དེ་དེ་བཞིན་མོ། །དེ་དེ་བཞིན་ཏེ། ཇི་ལྟར་ཁྱོད་ཀྱིས་བསྟན་པ་དེ་བཞིན་
དུ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོལ་སྐྱད་པར་བྱ་སྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་
རྣམས་ཀྱང་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ངོ་།།

*rik kyi bu/ de deshin no/ de deshin te/ jitar kyo kyi tenpa deshintu sherab kyi paroltu
chinpa sabmo la chepar ja te/ dehin shekpa nam kyang jesu yirang ngo//*

བཙམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་ནས་ཚོ་དང་ལྡན་པ་ཤུ་རིའི་བྱ་དང་།
བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་ཀྱི་དབང་ལྷུག་དང་། ཐམས་

*chomdende kyi de ke che ka tselne tsedang denpa sharibu dang/ jangchub sempa sempa
pakpa chenresik kyi wangchuk dang/*

ཅད་དང་ལྡན་པའི་འཁོར་དེ་དག་ལྟ་དང་། མི་དང་། ལྷ་མ་ཡིན་དང་། ཇི་ཟེར་བཅས་
པའི་འཇིག་རྟེན་ཡི་རང་སྟེ་བཙམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལ་མངོན་པར་བསྟོད་
དོ།།

*tamche dang denpey kor te dak hla dang mi dang/ hla mayin dang/ trisar chepey jikten
yirang te chomden de kyi sungpa la ngunpar to do//*

བཙམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྣོད་པོ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་
པོའི་མདོ་རྗེས་སོ།།

chomdendema sherab kyi paroltu chinpey nyingpo shejawa tekpa chenpoy do dzok so//